AccueilRevenir à l'accueilCollectionCorrespondance active de Jean-Baptiste André GodinCollectionGodin\_Registre de copies de lettres envoyées\_CNAM FG 15 (19)ItemJean-Baptiste André Godin à Marie Howland, 18 avril 1878

# Jean-Baptiste André Godin à Marie Howland, 18 avril 1878

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

#### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

8 Fichier(s)

#### Informations sur le document source

CoteFG 15 (19)
Collation8 p. (192r, 193r, 194v, 195v, 196r, 197r, 198v, 199r)
Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit
Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

#### Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à Marie Howland, 18 avril 1878, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 29/11/2025 sur la plate-forme EMAN :

https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/49599

## Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

## **Présentation**

Auteur·eGodin, Jean-Baptiste André (1817-1888)
Date de rédaction18 avril 1878
Lieu de rédactionGuise (Aisne) - Familistère
DestinataireHowland, Marie (1836-1921)
Lieu de destinationHammonton (New Jersey, États-Unis)
Scripteur / ScriptriceMoret, Marie (1840-1908)

## **Description**

RésuméGodin tempère les éloges enthousiastes de Marie Howland à l'égard de sa personne. Sur les difficultés du perfectionnement de l'humanité. Sur le livre de Marie Howland et l'appréciation du Familistère par les fouriéristes : « Ne pouvant lire votre livre, peut-être ai-je été conduit par certains passages traduits isolément à subir l'effet de certaines impressions nées de la façon dont le Familistère est apprécié par les disciples de Fourier qui ont persisté à croire le maître infaillible et à considérer sa théorie comme étant la science sociale. Quoigu'ils revendiguent le Familistère comme une suite des travaux du maître et de son école, ce que je ne veux en aucune façon contester, il n'est pas moins vrai gu'au demeurant, on me considère un peu comme un hérétique pour ne pas avoir admis la théorie des passions et n'avoir pas réalisé le travail attrayant par groupes et séries. » Godin explique que le dévouement et le sacrifice, et non l'attrait et le bonheur individuel, sont les principes de son action. Il fait la critique de la théorie fouriériste. Sur la vie d'outre-tombe : Godin affirme qu'il a dépassé Fourier dans la connaissance des rapports entre l'existence matérielle et la vie d'outre-tombe. Sur les résistances au Familistère et à l'Association : il annonce à Marie Howland que Marie Moret va lui envoyer la copie d'une transcription de sa dernière conférence, et qu'elle pourra ainsi comprendre qu'il peut être sujet à la mélancolie et au découragement. Sur la maladie d'Edward Howland : Godin recommande à Marie Howland d'imposer les mains sur son époux pour hâter sa guérison. Notes

- Lieu de destination : Casa Tonti à Hammonton (New Jersey, États-Unis) d'après l'index du registre de correspondance.
- La conférence à laquelle Godin fait référence à la fin de sa lettre est probablement la conférence donnée par lui le 5 avril 1878, dont la transcription est conservée au Cnam (FG 40), dans laquelle il déplore que le personnel du Familistère et de l'usine de Guise restent incrédules à l'égard du projet d'association du capital et du travail.
- La lettre de Godin a été partiellement traduite en anglais et publiée dans le journal *The Credit foncier of Sinaloa* édité par Marie Howland à Topolobampo (Mexique) : une traduction française de la lettre publiée en anglais, due à Charles-Mathieu Limousin, est conservée au Cnam (FG 44 (2) H) ; la lettre est alors datée par erreur du 18 avril 1884.

SupportLe chiffre du jour de la date est manuscrit à la mine de plomb.

#### Mots-clés

Familistère, Fouriérisme, Médecines parallèles, Santé, Spiritualité Personnes citées

- Fourier, Charles (1772-1837)
- Howland, Edward (1832-1890)
- Moret, Marie (1840-1908)
- Société du Familistère de Guise Association coopérative du capital et du travail

Notice créée par <u>Pauline Pélissier</u> Notice créée le 21/11/2023 Dernière modification le 10/06/2024



192 quie a tamifithe 18 askil 1444 Madame Marie hard home doctor his exercise mon and housest ance, it or mind anderwart denne à la gunie, qui sous dons abandon mind a did antimemento intelled ou intemplements Jums vias upplie ciartians der ma grennense ; male fareir de vous der de do logge. Comment purchasings me gulain-Drew De refer of my and free grown on day de mentaristianto à sommingues, prouve gan de quied houge him graid of I I a mike ding de distance une and pure de uniquelaiserant à milant mand Bedard, The wirete homenshired and you from their grips of more than minime older wound direct a proper way it is can corpu à de donque d'estance des in gaine yours have grown and dure any trainers are in faction on minding de anno mande des recent de da princise govern at the sites D'elinger, arms en

193 Nous en grancourier tous les horison et vous admired les beautes marales du bonhur commen sous tous des aspects, duns vous uppleceduring your Per liens your attachent to rest pita à la matière ne lui pas in vous suisbre, charen contracte ne pour reconfranche la vir que la saideur docale charace pour None wary every las ever avant sous, grait xufficult de Diesersinio de deise de de la some strese and sentino present le faire summer it min withour acres cette configure dans le lan soulaire des huminus a deanne die à bien de a dies des decentions, for she is cart your the matien humaine set lance are questionnement, qu'el a sommer que continuent et pour ai pa à travais les decides, east un rese strong in an farme for me there good to end une deste a Vatribus n da lettre de pline d'afficiente. dans densy in movemen in a inspire in veritable right driver me determen elle juice gudgerechon a un les annectes de s'ashe estrict. comment à refire vos précedentes let. it willes de affor Abordiand, for human que de cerais vous prien de mestre

it dest in mes your la suite vois qui puisse woweire Phumanit au salut. For count peut the gue Note Jugement the principe fundamentes Southing fut to mime gue alu des permentestes ete autrejous un yere partienn de Las Phistrie de Prairies et a danna à l'école docietaire les plus importante dubidos, fai par ela in the de bonhour individuel grows doinneme gu'au dentiment. Du Dévusement à la saun de l'humanité; cest à dir à vasmour, du progues general et du lien Roweier artait appointe an monte des des adulaires dur l'accountion, dura derenes In destress par inquelle it pretane etablic gen tout homme queign sait son caractor won one stement, various dans in phalange toustake, fi devoita à mes épues comme dant une wie precuaren der la mature de The mme. " cett extrust fond or mentale de en doction repair dove live guil a winger que themme est a que Die da fait, our him in comudair you thomment un être garaguesaif gan a charage de

That withen a der propon purputation of - quit is fait his memes suries on seit year moins france of encomments humain, par deche in donnies fances, and ma Dies in wine menen application & griste Des grenupes et Des devies Dans di de vans dis en christin det afin ma defrara de à antre mares . Je me hetre de la Thisrie you filled date quere quille sousine ave lesseries de ty us tout chiature humaine tien do vis, it getille surve les moyens pratiquer les desirens que mous derans deaunine les une sai legiare des metres. Dun outter ente, il mise et d'avere dalle gales doing agree Muching me die da summidan nt entre matre use der via i on tree cornersion que la vii - Juilet afape Dans distraite Jan appris you to sin you Sindivide a du forir pendant topens - un ilivation dans de existences Atrices 200.

197 cheene dalie frantion weres aviles de le compression, vans Nous gue ties de com preserve exucemand generationed him heary we the nime fallociation, ces apparetuns remarkant.

for thouse you more with it quienesses les plus interesses our succes, de mun dia des institutions de prévousance depuis de lingtems it Dagherment give wait de tour des résistances particulirement quermi des compluis, chaum som som mais pour dui tout duel rien pour les muties, la Dignite de l'implayé à evert attende pour dun attraction a O vine Nous de conse um il a le come fingage mon amic Makie My west me boanne am que set la votre à aven ondager comi de ona dunières cunfirence elle de som la peine de les relieure a, de gracevair les maldier on Valuenna No don can purch does derry per att washing you que fire hier alian parfais des motifs de la quarquel arriva muchling had que muis avins imparin de havaille an progress in de me de l'amanité service de pray es de la me universelle

saurais bien d'autres chores à sous auri de farriste de cette lettre, pourgavi une areavité, dans le mas du la une me demile you vous daring no you paux the as verier arrow & you de pensant minules duntimen de du querison, le mas aura promptement d'apraise, artes pune l'avanc affertunes ment tes dena Mood land pour mer, is quelou trace du mal, faites usage De votre influe dur bui com me for vieno De mus lindigues are amiti à ties deux Nother liver divant